

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 282

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 282 Bern, Montag 2. Dezember 1957

75. Jahrgang — 75<sup>e</sup> année

Berne, lundi 2 décembre 1957 N° 282

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21650  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regia: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régia des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhaltsverzeichnis II. Halbjahr 1957

Zur Bestimmung der Auflage des Inhaltsverzeichnisses benötigen wir die Vorausbestellung derjenigen Abonnenten, die dieses Nachschlagewerk verwenden. Wir bitten deshalb alle Bezüger des Blattes, welche auf unentgeltliche Abgabe des Verzeichnisses Anspruch erheben, uns den im heutigen Inseratenteil abgedruckten Bestellschein ausgefüllt sofort zurückzusenden. Vorausbestellungen auf später erscheinende Inhaltsverzeichnisse können nicht jetzt schon angenommen werden. Aus technischen Gründen benötigen wir für jedes neue Halbjahresverzeichnis einen neuen Bestellschein. Dies gilt auch für Bibliotheken.

Diejenigen Amtstellen, die das Schweizerische Handelsamtsblatt von Gesetzes wegen beziehen (Betriebsämter, Handelsregisterführer und deren Aufsichtsbehörden) wollen sich nicht melden; sie werden ohne weiteres bedient.

Der Versand erfolgt voraussichtlich im Frühling 1958; er wird im Blatt bekannt gemacht.

Solange Vorrat können einige frühere Verzeichnisse noch abgegeben werden; Preis Fr. 1.50 je Stück.

Die Administration des Blattes.

## Répertoire du deuxième semestre de 1957

Afin de pouvoir déterminer à temps le chiffre de tirage du répertoire semestriel, nous avons besoin des commandes anticipées des abonnés qui se servent de cette source de documentation. Nous prions donc tous les abonnés qui désirent recevoir ce répertoire à titre gratuit de bien vouloir remplir et nous retourner tout de suite la souche de commande se trouvant à l'avant-dernière page du présent numéro. Nous faisons toutefois remarquer que nous ne pouvons noter déjà maintenant des commandes anticipées pour des répertoires de futurs semestres. Pour des raisons techniques il est indispensable que nous recevions une nouvelle commande chaque fois qu'un répertoire est avisé dans la feuille (ceci concerne aussi les bibliothèques).

Les instances qui reçoivent la Feuille officielle suisse du commerce sur la base de prescriptions légales (offices des poursuites, Messieurs les préposés au registre du commerce et les autorités de surveillance) n'ont pas besoin de s'annoncer; le répertoire leur sera envoyé sans autre.

L'expédition du répertoire aura lieu au printemps 1958. Un avis en fera part dans la Feuille.

Quelques répertoires de semestres antérieures sont encore disponibles; prix: fr. 1.50 l'exemplaire.

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 167723-167752.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Société de Participations Financières et Industrielles Standard S. A., Zürich.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

France: Taxe sur la valeur ajoutée.  
France: Valeur à déclarer à l'importation et à l'exportation.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.  
«Der Fremdenverkehr im Sommer 1957» (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 11).  
Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (2<sup>e</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 19. März 1925, von Fr. 3000, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Küttigen Nr. 1598, Plan 45, Parzelle 4057, lautend zu Gunsten der Nicolussi-Kessler Marie, in Gersau, als Gläubigerin und zu Lasten des Nicolussi Karl, geb. 1899, Gärtnermeister, in Rombach, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben in- nert eines Jahres, d. h. bis 30. November 1958, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (563<sup>b</sup>)

A a r a u, den 27. November 1957.

Bezirksgericht.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 120 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 24. Mai 1957 als vermisst aufgerufenen Titelmäntel zu folgenden Obligationen:

- 5 Obligationen 2 $\frac{1}{4}$  % Gewerbesteuer in Bern, Nrn. 229/31 und 338/39 G von nom. je Fr. 1000;
- 1 Obligation 3 % Gewerbesteuer in Bern, Nr. 993 G, von nom. Fr. 1000, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (564)

B e r n, den 29. November 1957. Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

### Widerrufe — Révocations

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 7. Oktober 1957, erstmals veröffentlicht in Nr. 235 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 8. Oktober 1957, wird gänzlich widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Titeln aufgehoben: 9 Aktien der Sommerleist und Hallenbad A.G. Bern, Nrn. 549-557, von nom. je Fr. 500. (565)

B e r n, den 29. November 1957. Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Bekanntmachung betreffend die Handelsregistereintragungen vor Jahresende

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzu- melden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

### Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Zürich — Zurich — Zurigo

26. November 1957.

Compagnie Financière de Coordination (COFICO) S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. November 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die finanzielle Koordinierung der Interessen von Bauunternehmungen, Banken und Versicherungsinstituten, um Bauvorhaben im Ausland durchzuführen. Sie kann sich an solchen Bauten auch für eigene oder fremde Rechnung beteiligen, ebenso an Handels- und Finanzgeschäften jeder Art, die geeignet sind, den Hauptzweck zu fördern. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Grundbesitz in der Schweiz und im Ausland erwerben oder verwalten und allgemein alle Geschäfte abschliessen, welche mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an: Max Meynadier, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Frédéric Schöni, von Bern, in Zollikon, als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Annalisse Bütler geb. Lüthi, von Auw (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 55, in Zürich 1 (bei Max Meynadier).

26. November 1957. Finanzierungsgeschäfte.

Iniero A.G. (Iniero S.A.) (Iniero Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. November 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung und die Mithilfe bei der Abwicklung von Finanzie-

rungs- und verwandten Geschäften. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie auch Grundstücke und Immobilien erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Adolf Ehrbar, als Präsident, und Dr. Max Ehrbar, als weiteres Mitglied, beide von Zürich und Urnäsch, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 6, in Zürich 1 (Büro Dr. Adolf Ehrbar).

26. November 1957. Waren aller Art.

**Wetzlar & Co. G.m.b.H.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1956, Seite 2086), Import- und Exportgeschäfte mit Japan und China. Die Gesellschafterversammlung vom 25. Oktober 1957 hat die Statuten abgeändert. Heinrich Seifert ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 3000 ist vom Gesellschafter Dr. Hans Alfred Wetzlar erworben worden, wodurch sich dessen Stammeinlage auf Fr. 134 000 erhöht hat.

26. November 1957.

**Dioptra A.G. Optik en gros**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1952, Seite 1689). Die Generalversammlung vom 19. Juni 1957 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 250 000 zerfällt nun in 140 Aktien Serie A zu Fr. 500 und 120 Aktien Serie B zu Fr. 1500, alle auf den Namen lautend. Adrien Sudan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

27. November 1957.

**Waaggenossenschaft Melchnau**, in Melchnau (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1945, Seite 663). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Fritz Duppenthaler sowie der Vizepräsident Felix Schnyder; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Willy Niklaus, von Münchringen (Bern), und zum neuen Vizepräsidenten Fritz Leuenberger, von Leimiswil, beide in Melchnau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

##### Bureau Bern

27. November 1957. Sägen, Messer usw.

**Homawo Joh. Kauer-Stalder**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Vertretungen für Sägen, Messer und Werkzeuge für Holz-, Metall- und Steinbearbeitung, im Konkurs (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1957, Seite 1666). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. November 1957. Schuhwaren.

**Fuchs-Zwicker**, Nachf. H. B. Fuchs, in Bolligen, Schuhwerkstätte, Schuhwaren und Schuhbedarfsartikel (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1956, Seite 2309). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. November 1957.

**«SEG-Bern» Regionale Verwertungsgenossenschaft für Eier und Geflügel**, in Bern (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1954, Seite 2659). Alexander Dick ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident und Mitglied des Ausschusses ist der bisherige Vizepräsident Fritz Tannaz. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied der Verwaltung und des Ausschusses Hans Bärtschi. Die Mitglieder des Ausschusses zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer.

27. November 1957.

**Permatex Maschinen A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1956, Seite 1718). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 vollständig abgeschlossen durch Annullierung der bisherigen Aktien zu Fr. 250. Hierauf wurde ein neues Aktienkapital von Fr. 50 000 geschaffen durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 250, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Karl Siebenmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau Biel

26. November 1957. Restaurant.

**G. Schluchter-Klaus**, in Biel. Inhaber der Firma ist Gustav Schluchter, von Reichenbach bei Frutigen, in Biel. Betrieb des Restaurants «Sporting». Neumarktstrasse 14.

##### Bureau de Courtelary

27 novembre 1957. Epicerie, mercerie.

**Arnold Nobs**, à Renan, épicerie et horlogerie-réparations (FOSC. du 23 août 1943, N° 195, page 1894). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: épicerie, mercerie.

##### Bureau de La Neuveville

20 novembre 1957. Mécanique de précision.

**Charles Favre et Cie**, à La Neuveville. Sous cette raison il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1957. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Charles Favre, de Gléresse, à La Neuveville, et pour associés commanditaires Roland Tschanz, de Pailly (Vaud) et Sigriswil, à La Neuveville, et Cosette Zaugg, de Trub et Buttes, à Neuchâtel, avec une commandite chacun de Fr. 1000. Mécanique de précision. Avenue des Collonges 7 B.

##### Bureau Winnis (Bezirk Niedersimmental)

27. November 1957.

**Verkehrs-Verein Spiez**, in Spiez (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1956, Seite 2114). Der Präsident Gottfried Wyss ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu ist an seiner Stelle als Präsident in den Vorstand gewählt worden Fritz Specht, von Neuhausen am Rheinfluss, in Spiez. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier je zu zweien.

#### Glarus — Glaris — Glarona

27. November 1957. Kolonialwaren, Möbel.

**Robert Weber**, in Bilt en. Inhaber dieser Firma ist Robert Weber, von und in Bilt en. Kolonialwarenhandel und Handel mit Möbeln.

27. November 1957. Bürsten.

**Theodor Rotzinger**, in Mitlödi, Bürstenfabrikation (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1932, Seite 72). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. November 1957. Agenturen usw.

**Paul Senn**, in Glarus, Agentur und Kommission (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1929, Seite 1491). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. November 1957. Landwirtschaft, Viehhandel.

**Karl Landolt**, in Bilt en. Inhaber dieser Firma ist Karl Landolt, von Näfels, in Bilt en. Landwirtschaft und Viehhandel.

27. November 1957.

**F. Marti, Viehhandlung**, in Engi. Inhaber dieser Firma ist Fritz Marti-Marti, von und in Engi. Viehhandlung.

27. November 1957. Gasthaus, alkoholfreie Getränke.

**J. Streiff u. Sohn, zum Adler**, in Glarus, Kollektivgesellschaft, Betrieb des Gasthauses zum Adler und Vertrieb von alkoholfreien Getränken (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 295). Wwe. Emma Streiff-Krinke, von und in Glarus, ist am 29. Juni 1954 an Stelle des verstorbenen Ehegatten Jacques Streiff-Krinke in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter derselben Firma weiter.

27. November 1957. Papierwaren.

**Ernst Zindel**, in N e t s t a l, Handel mit Papierwaren en gros (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1948, Seite 249). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. November 1957. Malerei.

**Florin Müller u. Söhne**, in N ä f e l s. Florin Müller, Josef Müller und Hans Müller, alle von und in Näfels, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 ihren Anfang genommen hat. Malergeschäft.

27. November 1957. Beteiligungen usw.

**John Silver S.A.**, in Glarus, Beteiligung an Filmunternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1955, Seite 459). Dr. Lothar Dessauer ist als einziger Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Ernst Fischer von Zürich und Dietikon, in Küsnacht (Zürich). Er zeichnet einzeln.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

26. November 1957. Elektro-chemische Produkte.

**Liss S.A.**, bisher in Lausanne (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1955, Seite 1004). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. November 1957 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft ist nun in Grenchen. Die Firma wird auch in deutscher Sprache geführt, in der Fassung Liss A.G. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von elektrochemischen Produkten und die Verwertung von elektrochemischen Verfahren. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. April 1955. Die bisherigen 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt; somit ist das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 nun in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan ist. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört an: Walter Blösch-Steinmann, von Mörigen, in Grenchen (neu). Er führt Einzelunterschrift. William Bartl ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Zeichnungsbefugnis wird gelöscht. Geschäftslokal: Bielstrasse 90 a.

27. November 1957.

**Jowissa Uhren A.G. (Montres Jowissa S.A.) (Jowissa Watch Ltd.)**, in Bettlach (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1955, Seite 1855). Werner Moning ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Zeichnungsbefugnis wird gelöscht.

##### Bureau Kriegstetten

27. November 1957.

**Wohn-Union Zuchwil AG**, in Zuchwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. November 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Zusammenschluss von natürlichen und juristischen Personen zum Erwerb, zur Erstellung und Verwaltung sowie zum Verkauf von Wohn-, Geschäfts- und Gewerbeliegenschaften mit günstigen, sozial bemessenen Mietzinsen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der einfachen Gesellschaft Hans Bohrer, Johanns sel., in Olten, und Karl Bühler, Karls sel., in Trimbach, die Liegenschaft Grundbuch Zuchwil Nr. 136 im Halte von 83 a 86 m<sup>2</sup>, Ischern, mit Wohnhaus Nr. 82, zum Preise von Fr. 553 476. Zur teilweisen Tilgung des Uebernahmepreises übernimmt die Käuferin Hypothekarschulden in der Höhe von Fr. 446 667.15 als Alleinschuldnerin zur Bezahlung; während der Aktivenüberschuss von Fr. 106 808.85 durch Barzahlung getilgt wird. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und, sofern der Verwaltung die sämtlichen Inhaber der Aktien bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern; ihm gehören an Dr. iur. Hans Bracher, von Rüggsau (Bern), in Biberist, Präsident; Paul Gloor, von Birrwil (Aargau), in Zürich, Vizepräsident; Ernst Weyeremann, von Kleindietwil (Bern), in Köniz, Protokollführer. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. November 1957. Parfümerien.

**Werner Müller**, bisher in Basel, Handel mit Parfümerien (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1953, Seite 1511). Der Sitz der Einzelfirma wurde nach Riehen verlegt. Der Inhaber heisst infolge Verheiratung Werner Müller-Rebmann und wohnt nun in Riehen, Burgstrasse 160.

23. November 1957. Elektrische Installationen.

**Ernst Kümmerli & Co.**, in Basel, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3207). Aus der Kommanditgesellschaft ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ernst Kümmerli-Schurter infolge Todes ausgeschieden. Neu tritt in die Gesellschaft als unbeschränkt haftende Gesellschafterin ein: Witwe Marie Kümmerli-Schurter, von und in Basel. Die Firma lautet nun: Ernst Kümmerli & Co., Inhaber Kümmerli & Co.

23. November 1957. Restaurant.  
**Alf. Schmassmann-Reichen**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Schmassmann-Reichen, von Buckten, in Basel. Betrieb eines Restaurants. Hegeheimerstrasse 133.

25. November 1957.  
**Thommen, Transport**, in Basel (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1957, Seite 1384). Die Geschäftsnatur lautet nun: Ausführung von Autotransporten aller Art im In- und Ausland. Uebernahme und Ausführung von Autoreparaturen; Vermittlung von Transportversicherungen.

25. November 1957. Vertretungen aller Art.  
**I. Guarnieri**, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1952, Seite 124). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. November 1957. Seidenstoffe usw.  
**Seiden-Tyber**, in Basel, Handel mit Seidenstoffen usw. (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1948, Seite 3112). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. November 1957. Präzisionsmechanische Artikel usw.  
**Tschudin & Heid Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation von präzisionsmechanischen und elektrotechnischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1032) mit Hauptsitz in Waldenburg. Der Delegierte des Verwaltungsrates Fritz Straumann führt nun auch als Vizepräsident Einzelunterschrift; der Direktor Emil Frey zeichnet nun auch als Delegierter des Verwaltungsrates und der bisherige Vizedirektor Alex Nachbur als Direktor zu zweien.

25. November 1957.  
**Baugenossenschaft «Sunnig Heim» Basel-Stadt**, in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1952, Seite 1928). In der Generalversammlung vom 23. Oktober 1954 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschriften von Kurt Unold, Klaus Kornfeld und Dr. Bruno Försch sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Louis Gutekunst-Honold, von Basel, als Präsident, und Ernst Oswald-Dürst, von Müstair, als Vizepräsident und Aktuar, beide in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Schützengraben 23.

25. November 1957. Immobilien usw.  
**Igery A.G.**, in Basel, Erwerb von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 52 vom 2. März 1956, Seite 575). Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Schon ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

25. November 1957.  
**Immobilien-Gesellschaft Steingraben 79 A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1956, Seite 735). Neues Domizil: Steingraben 79 (bei Status Treuhand A.G.).

25. November 1957.  
**Regina Schiffahrt A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1957, Seite 2368). In der Generalversammlung vom 20. November 1957 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern.

26. November 1957. Milch, Spezzereien.  
**H. Blaser**, in Basel, Milch- und Spezzereihandlung (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 110). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November 1957.  
**Immobilien-Gesellschaft St. Johann A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1953, Seite 1529). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Edwin Rothschild-Bernheim und Marta Rothschild-Bernheim infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Roger Reinhold, als Präsident, und Vera Reinhold-Rothschild, beide von Vendlineourt, in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Schützenmattstrasse 37 (Treuhandbüro M. Kahn).

26. November 1957. Waren aller Art usw.  
**Otto Keller, OKEL**, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 511). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. November 1957.  
**Schweizerische Reederei A.G. (Compagnie Suisse de Navigation S.A.) (Società Svizzera di Navigazione S.A.) (Swiss Shipping Company Ltd.)**, in Basel (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1957, Seite 2056). Aus dem Verwaltungsrat sind Rudolf Witmer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Robert Grimm und Dr. Max Iklé ausgeschieden. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt das bisherige Mitglied Dr. Peter Zschokke. Er zeichnet zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt der Direktor Dr. Nicolas Jaquet, nun auch von Basel, welcher jetzt auch als Delegierter zu zweien zeichnet, sowie Dr. Viktor Umbricht, von Untersiggenthal, in Zürich.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. November 1957.  
**Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Schaffhausen (Union Suisse Creditreform, Succursale de Schaffhouse) (Unione Svizzera Creditreform, Succursale di Sciaffusa)**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1956, Seite 423), Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Delegiertenversammlung vom 29. Juni 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Schreibweise der französischen Fassung der Firma ist **Union Suisse Creditreform, Succursale de Schaffhouse**. Präsident, Vizepräsident und Verbandssekretär sowie eventuell vom Vorstand bezichnete weitere Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. November 1957.  
**Strassenbau-Unternehmung Schaffhausen A.-G.**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1957, Seite 799). Neues Geschäftslokal: Safrangasse 6.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Nachtrag.  
**Teppichhaus E. Kretz A.G.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1957, Seite 3036). Walter Rietmann ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

15. November 1957.  
**Gebürder Mayer, Orgelbauer, Altenstadt, Filiale Buchs**, in Buchs, Orgelbau (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1927, Seite 566), Einzelfirma mit Hauptsitz in Altenstadt/Feldkirch (Oesterreich). Die Firma wird nach Aufhebung der Zweigniederlassung in Anwendung von Art. 77, lit. b, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

23. November 1957.  
**Mineralöl-Raffinerie Leimbach G.m.b.H.**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. November 1957 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Raffinierung

und Regenerierung von Mineralölen für alle Schmierzwecke, An- und Verkauf von Mineralöl und Mineralölprodukten sowie die Tüftung aller damit verbundenen Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Bernhard Lämmle-Lüchinger, staatenlos, in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000; Hans Müller-Bölsterli, von Hettlingen (Zürich), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Praxedis Lämmle-Lüchinger, von Oberriet, in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, die aus Sondergut stammt. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. November 1957 übernimmt die Gesellschaft von Hans Müller-Bölsterli sämtliche in Leimbach befindlichen Mineralöl-Raffinerieanlagen zum Preise von Fr. 5000, womit dessen Stammeinlage voll liberiert wurde. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sämtliche Gesellschafter sind Geschäftsführer und führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hompelistrasse 25.

26. November 1957. Technische Neuheiten.  
**Frau Klara Stolz**, in St. Gallen, Import und Vertrieb von technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1953, Seite 2083). Geschäftsdomizil: Unterer Graben 41.

26. November 1957. Schweinemästerei.  
**Walter Hofer**, in St. Gallen, Schweinemästerei (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1105). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

26. November 1957. Elektrische Anlagen.  
**J. Wildhaber**, in Sargans, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1952, Seite 2127). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. November 1957.  
**Bono Kiosk A.G.**, in St. Gallen, Führung von Kiosken aller Art oder ähnlichen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1957, Seite 2419). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. November 1957 lautet die Firma nun **Bono-Kiosk St. Gallen A.G.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

26. November 1957. Metzgerei.  
**Willi Künzler**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Willi Künzler, von Walzenhausen, in Rorschach. Metzgerei und Wursterei. Hauptstrasse 90.

26. November 1957.  
**Keller u. Müller, Malergeschäft**, in Waldkirch (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2052). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

27. November 1957. Zentrifugen usw.  
**Turbo-Separator A.G.**, in Wattwil, Fabrikation von und Handel mit Zentrifugen aller Art usw. (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1956, Seite 1887/8). Die Kollektivprokura von Oscar Gerny ist erloschen.

27. November 1957. Textilien.  
**Bindeshäler**, bisher in Rapperswil, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1955, Seite 740). Der Sitz der Firma wurde nach Jona verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Rütiwies.

27. November 1957.  
**Gerold Kistler, Kartonfabrik**, in Eichberg (SHAB. Nr. 320 vom 31. Dezember 1921, Seite 2537). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. November 1957.  
**Emil Christ**, in Thal, Kartonfabrikation (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1941, Seite 252). Die Firma lautet nun **Emil Christ, Kartonfabrik, Thal**.

27. November 1957. Bäckerei, Kolonialwaren.  
**Leo Meyer**, bisher in Au, Bäckerei, Konditorei, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1954, Seite 2992). Der Sitz der Firma wurde nach Widnau verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Schlattgasse.

27. November 1957. Autogarage usw.  
**Fritz Kradolfer A.G.**, in St. Gallen, Betrieb einer Autogarage mit mechanischer Werkstätte usw. (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1957, Seite 662). Die Unterschrift von Fritz Kradolfer, der weiterhin im Verwaltungsrat bleibt, ist erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

27. November 1957. Patente usw.  
**Novobil A.G. (Novobil S.A.) (Novobil Corp. Ltd.)**, in Chur, Erwerb von gewerblichen Schutzrechten, Patenten usw. (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1957, Seite 839). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. November 1957 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 550 000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 550 000 und ist eingeteilt in 550 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 220 000 einbezahlt.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

27 novembre 1957. Maréchalerie, ferblanterie, etc.  
**Ernest Jaggi**, à Gryon, maréchalerie, ferblanterie, appareillage (FOSC. du 16 octobre 1945, page 2517). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Lausanne

27 novembre 1957. Gypserie, peinture.  
**R. Fortis**, à Lausanne, Chef de la maison: Romano Fortis, d'Italie, à Lausanne. Entreprise de gypserie et peinture. Chemin de la Motte 14.

27 novembre 1957. Gypserie, peinture.  
**R. Fortis, succ. de Louis Fortis**, à Lausanne, gypserie, peinture (FOSC. du 5 décembre 1944, page 2676). La raison est radiée pour cause de décès du titulaire.

27 novembre 1957.  
**Entreprise de construction et fabrique de pierre artificielle l'Active S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 2 février 1956, page 289). Le bureau est transféré: chemin de Malley 60, dans les locaux de la société.

##### Bureau d'Oron

27 novembre 1957.  
**Société Immobilière du Moulin du Creux S.A. en liquidation**, à Montpreveyres (FOSC. du 31 janvier 1948). Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1956, cette société a décidé sa dissolution. Les opérations de liquidation étant terminées, cette raison est radiée.

27 novembre 1957.

**Société d'Agriculture du Cercle de Mézières et environs**, à Mézières, société coopérative (FOSC. du 17 avril 1952). Le président Constant Jordan a démissionné et ses pouvoirs sont éteints; il est remplacé par Jules Rod, de et à Ropraz (ancien membre). La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier.

*Bureau de Vevey*

27 novembre 1957. Produits diététiques, etc.

**Afco S.A.**, succursale de La Tour de Peilz (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1957, page 2096), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Charles-Bertie Allen, de nationalité britannique, à La Tour de Peilz, est sous-directeur de la succursale, engageant celle-ci en signant collectivement avec une autre personne autorisée.

27 novembre 1957. Immeubles.

**Le Bosquet S. à r. l.**, à La Tour de Peilz, à La Tour de Peilz, société immobilière (FOSC. du 25 septembre 1957, page 2538). L'associé-gérant Maurice Hauf est actuellement domicilié à Genève. La société a son domicile légal dans ses locaux à La Tour de Peilz, et son bureau à Genève, place Longemalle 2, chez le gérant.

27 novembre 1957. Menuiserie, ébénisterie, etc.

**Jâmes Guyot S.A.**, à La Tour de Peilz, menuiserie, ébénisterie, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1957, page 2533). Jâmes Fuchs, de Remigen (Argovie), à La Tour de Peilz, et Jean Furer, de Heiligenschwendli (Berne), à La Tour de Peilz, sont fondés de pouvoir signant collectivement à deux avec un administrateur ou le directeur.

## Wallis — Valais — Vallesse

*Bureau Brig*

26. November 1957.

**Viehztuchtgenossenschaft Wiler**, in Wiler (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1937). Die Unterschriften von Josef Rieder und Ambros Henzen sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Walter Tannast als Präsident und Albert Roth als Aktuar, beide von und in Wiler. Der Präsident führt mit dem Aktuar Unterschrift.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

26 novembre 1957. Trousseaux, etc.

**Hermann Keller-Wirz**, précédemment à Peseux (FOSC. du 7 février 1931, No 30, page 262). La maison a transféré son siège à Dombresson. Le titulaire est Hermann-Joseph Keller, de Beringen (Schaffhouse), actuellement à Dombresson, séparé de biens de Marie-Madeleine née Wirz. Manufacture de trousseaux et tous articles annexes.

## Genf — Genève — Ginevra

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 1**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 63 200 fr., de la parcelle 2257 B de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 206 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 2**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 63 200 fr., de la parcelle 2257 C de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 3**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 63 200 fr., de la parcelle 2257 D, de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 4**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 63 200 fr., de la parcelle 2257 E de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille offi-

cielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 5**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 70 800 fr., de la parcelle 2257 F de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 352 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 6**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 63 200 fr., de la parcelle 2257 G de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 7**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 63 200 fr., de la parcelle 2257 H de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 206 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 8**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 I de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 206 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 9**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 J de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 10**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 K de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 11**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 M de la commune

du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 12**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 N de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 249 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 13**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr. de la parcelle 2257 O, de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 14**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 P de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 15**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 Q, de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 199 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 16**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 R de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 17**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 S, de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 312 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 18**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une

société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 T de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 19**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 U de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 205 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 20**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 V de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 200 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

25 novembre 1957.

**Société Immobilière Morillon 30**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 50 000 fr., de la parcelle 2257 W, de la commune du Grand-Saconnex, d'une superficie de 5726 m<sup>2</sup> environ, lieu dit «Morillon». Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Robert Bersier, président, de et à Genève; André Gaillard, secrétaire, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Bellevue, et Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 6, place du Molard, bureaux de la Régie Foncière S.A.

26 novembre 1957. Films, etc.

**Brynapro S.A.**, à Genève, production, distribution de films soit pour la télévision, soit pour des cinémas, etc. (FOSC. du 27 mai 1957, page 1415). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

26 novembre 1957.

**Société Immobilière rue J.-J. de Sellon 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1956, page 1482). Jean-Maurice Bommer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis-Roger Barberis-Vignola (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

26 novembre 1957.

**Garage Touring Genève S.A.**, à Genève (FOSC. du 18 octobre 1957, page 2741). Les pouvoirs de Léon Tchérax, qui avait été nommé curateur de la société pour la durée de l'ajournement de la faillite, ont pris fin. En conséquence, la société est de nouveau engagée par la signature collective des deux administrateurs inscrits: Armand-André Dreyfus et Louis-Henri-Georges Porchet.

26 novembre 1957. Participations.

**Cofinvest S.A.**, à Genève, toutes transactions internationales, etc. (FOSC. du 28 février 1956, page 544). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 novembre 1957, la société a modifié son but qui sera dorénavant le suivant: l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, mobilières et immobilières en Suisse et à l'étranger dans le sens d'une compagnie holding. La société ne fait pas appel au public pour obtenir des fonds. Elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

26 novembre 1957. Participations.

**Inema S.A.**, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 18 juillet 1957, page 1948). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 octobre 1957, la société a porté son capital de la somme de 50 000 fr. à celle de 350 000 fr., par l'émission de 120 actions de 2500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par l'apport ci-après: il est fait apport à la société de 3000 parts sociales de 10 000 fr. chacune, de la société «Etablissements L. Devanlay et Reccoing», société à responsabilité limitée à Troyes (Aube, France), 28, rue Jeanne-d'Arc, apport estimé à 300 000 fr. L'apport est fait et accepté pour le prix de 300 000 fr. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social en libération complète des 120 actions nouvelles de 2500 fr. souscrites au total par les apporteurs. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 350 000 fr., divisé en 140 actions de 2500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 167723. Hinterlegungsdatum: 5. September 1957, 19 Uhr.  
Labor Dr. Dr. Johannes Kuhl, Droste-Hülshoff-Strasse 90, Rheine (Westfalen, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Regulierung des Stoffwechsels, pflanzliches Diätetikum zur Umstellung des Milchsäure-Stoffwechsels.

## Revit-Kuhl

N° 167724. Date de dépôt: 12 septembre 1957, 19 h.  
Union Carbide Corporation, 30 East 42nd Street, New York (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Compositions pour le lavage et le nettoyage; produits à polir et cires pour le nettoyage et le polissage; lubrifiants; compositions pour le conditionnement des tuyauteries de carburants et pour les empêcher de geler; compositions utilisées dans les dispositifs de transfert de chaleur pour empêcher le gel et l'ébullition de l'eau, pour débarrasser et nettoyer ces dispositifs, pour éviter la corrosion et pour sceller et arrêter les fuites.

## EVEREADY

N° 167725. Date de dépôt: 12 septembre 1957, 19 h.  
Union Carbide Corporation, 30 East 42nd Street, New-York (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Compositions pour le lavage et le nettoyage; produits à polir et cires pour le nettoyage et le polissage; lubrifiants; compositions pour le conditionnement des tuyauteries de carburants et pour les empêcher de geler; compositions utilisées dans les dispositifs de transfert de chaleur pour empêcher le gel et l'ébullition de l'eau, pour débarrasser et nettoyer ces dispositifs, pour éviter la corrosion et pour sceller et arrêter les fuites.

## PRESTONE

Nr. 167726. Hinterlegungsdatum: 16. September 1957, 18 Uhr.  
Inventex AG, Himmelstrasse 6, Kilsnacht (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schrauben- und Muttern-Sicherungen.

## UNIBLOC

Nr. 167727. Hinterlegungsdatum: 30. September 1957, 20 Uhr.  
Berli & Cie., Mühlebachstrasse 49, Thalwil. — Fabrik- und Handelsmarke.

Zinnpulverlot sowie Löt- und Verzinnungsmittel aller Art.

## SOLDIN

Nr. 167728. Hinterlegungsdatum: 30. September 1957, 20 Uhr.  
Berli & Cie., Mühlebachstrasse 49, Thalwil. — Fabrik- und Handelsmarke.

Löt- und Verzinnungsmittel.

## BERO-ZINNPLASTIK

Nr. 167729. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1957, 15 Uhr.  
Glaxo Laboratories Limited, 891-995 Greenford Road, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische, pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte und Präparate, Mittel für die Gesundheitspflege; chemische Produkte zur Verwendung in Acker-, Gartenbau und Forstwirtschaft; Erzeugnisse aus Acker-, Gartenbau und Forstwirtschaft; natürliche und künstliche Nähr- und Aufbaumittel für Tiere.

## COPRIN

Nr. 167730. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1957, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe; Beizen; Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. Technische Öle und Fette (ausgenommen Speiseöle und -fette, sowie ätherische Öle); Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe), Leuchtstoffe. Pharmazeutische, tier-

ärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. Wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente. Papier und Papierwaren, Papp- und Pappwaren; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe. Leder und Ledernachahmungen sowie Waren daraus. Waren aus Holz, Kork, Rohr, Weidengeflecht, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham, Zelluloid und deren Ersatzstoffen.



Nr. 167731. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1957, 24 Uhr.  
F. Hefli & Co. AG, Hätzingen (Glarus). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien am Stück, insbesondere elastische Skistoffe, Wollstoffe und daraus hergestellte Kleidungsstücke.

## DIABOLICO

Nr. 167732. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1957, 24 Uhr.  
F. Hefli & Co. AG, Hätzingen (Glarus). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien am Stück, insbesondere elastische Skistoffe, Wollstoffe und daraus hergestellte Kleidungsstücke.

## DIABOLIQUE

Nr. 167733. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1957, 12 Uhr.  
Robert Ramstein, Gutenbergstrasse 39, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Regen- und Sonnenschirme aus Plastik, Taschenformat.

## Liliput

Nr. 167734. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1957, 19 Uhr.  
Spiesshofer & Braun, Hauptstrasse 80, Heubach (Württemberg, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsetlette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren.

## Triumph-Elasti-fit

Nr. 167735. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1957, 19 Uhr.  
Spiesshofer & Braun, Hauptstrasse 80, Heubach (Württemberg, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korsetlette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren.

## Triumph Amourable

Nr. 167736. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1957, 16 Uhr.  
Bellofram Patents, Incorporated, 229 South State Street, Dover (Delaware, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Dichtungen und Membranen für die Maschinenindustrie, den Motoren- und Apparatebau; Kolbendichtungen, Zylindereinlagen; flexible, flüssigkeits- und gasabdichtende Membranen und Schläuche aus Metall, Kautschuk, Textil- und Kunststoffen sowie Kombinationen dieser Materialien.

## BELLOFRAM

Nr. 167737. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1957, 17 Uhr.  
René Cahn y Cia. S. R. L., Libertad 250, Buenos Aires (Argentinien).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91669. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1957 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Zifferblätter.

## MERVOS

Nr. 167738. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Kellerei «Marmot», J. Wertheimer & Co., Spirituosen & Weine, Konradstrasse 17/19, Zürich 5. — Handelsmarke.

Spirituosen, Süssweine.

## BOURGET

Nr. 167739. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1957, 17 Uhr.  
Victoria Laboratories Limited, 9, Arundel Street, London W. C. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

## AMYLOPAX

Nr. 167740. - Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1957, 17 Uhr.  
Victoria Laboratories Limited, 9, Arundel Street, London W. C. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

**ASMAPAX**

Nr. 167741. - Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1957, 17 Uhr.  
Victoria Laboratories Limited, 9, Arundel Street, London W. C. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

**SPASTIPAX**

Nr. 167742. - Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1957, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

**LOSBORON**

Nr. 167743. - Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1957, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

**MOXOLUD**

Nr. 167744. - Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Linder & Co., Rainstrasse 3, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Imprägnierungsmittel.

**LICOLIMPRA**

Nr. 167745. - Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Linder & Co., Rainstrasse 3, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Leime und Klebstoffe.

**LICOLIN**

Nr. 167746. - Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Linder & Co., Rainstrasse 3, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Leime und Klebstoffe.

**RECOLEX**

Nr. 167747. - Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Linder & Co., Rainstrasse 3, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Leime und Klebstoffe.

**RECOLIN**

Nr. 167748. - Hinterlegungsdatum: 1. November 1957, 17 Uhr.  
The Chas. H. Phillips Chemical Co. Limited, 179-181, Aeton Vale, London W. 3 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate und Zahnpasten.

**PHILLIPS**

Nr. 167749. - Hinterlegungsdatum: 1. November 1957, 17 Uhr.  
Moore Medicinal Products Limited, 1, Queen's Terrace, Aberdeen (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

**BROVON**

Nr. 167750. - Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1957, 20 Uhr.  
Engelina Grünenfelder, St. Leonhardstrasse 4, St. Gallen.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Umstandsbinden.

**IDELLA**

Nr. 167751. - Date de dépôt: 4 novembre 1957, 17 h.  
Doetsch, Grether & Cie. AG (Doetsch, Grether & Cie S.A.) (Doetsch, Grether & Cy. Ltd.), Steinentorstrasse 23, Bâle.  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparation pour traiter l'hypertension, les maux de tête et l'insomnie.

**NORMALISAN**

Nr. 167752. - Hinterlegungsdatum: 5. November 1957, 18 Uhr.  
Schaechenmayr, Mann & Cie., Salaach (Württemberg, Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90885. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1957 an.

Garne aller Art.

**KIGAR**

Transmission — Uebertragung

Marques N° 97969, 97970, 98309, 98457, 123269 et 133929. — Thomas A. Edison Incorporated, West Orange (New Jersey, U.S.A.). — Transmission à McGraw-Edison Company, 120 South La Salle Street, Chicago (Illinois, U.S.A.). — Enregistré le 19 novembre 1957.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marke Nr. 167079. — Pharmacolor AG, Basel. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Gernsbach 10, Basel. — Eingetragen den 18. November 1957.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 197346

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 novembre 1957, la maison Etablissements Verdal, Société Anonyme, à Anvers (Belgique), titulaire de la marque internationale N° 197346, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 16 novembre 1957.

Renonciation partielle à la protection en Suisse  
de la marque internationale N° 198186

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 novembre 1957, la maison Lebensmittelwerk Effka Gesellschaft m. b. H., à Duisburg (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 198186, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, pour autant qu'elle s'applique aux produits suivants: conserves de légumes et de fruits, jus de fruits, gelées de fruits, sucre, sirop, cacao. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 16 novembre 1957.

Renonciation partielle à la protection en Suisse  
de la marque internationale N° 198801

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 novembre 1957, la maison Jean Patou, Parfumeur (Société Anonyme), à Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 198801, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse en limitant la liste des produits comme suit: eaux de Cologne. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 16 novembre 1957.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 200180

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 10 novembre 1957, la maison L. I. C. Lundbeck Industries Chimiques, Société à r. l., à Neuilly-sur-Seine (Seine, France), titulaire de la marque internationale N° 200180, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 16 novembre 1957.

Löschungen — Radiazioni

Marke Nr. 149324. — Hans Ströbeck Aktiefabrik, Malmö (Schweden). — Gelöscht am 16. November 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.  
Marca N° 167332. — Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago) (Tabakfabrik in Brissago), Brissago. — Radiata il 19 novembre 1957 su domanda della titolare.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1957 in Linz an der Donau (Oesterreich) erbaute Gütermotorschiff «Valbella» ist von der Eigentümerin, Schweizerische Reederei A.G., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 309)

B a s e l, den 29. November 1957.

Schiffsregister Basel-Stadt.

Société de Participations Financières et Industrielles Standard S.A., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Société de Participations Financières et Industrielles Standard S.A. vom 22. November 1957 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Gläubiger, die der Verwaltung nicht bekannt sind, oder deren Wohnort der Verwaltung nicht bekannt ist, werden aufgefordert, ihre allfälligen Forderungen am Sitze der Gesellschaft in Zürich 1, Talacker 41, anzumelden.

Eingabefrist: Ende Februar 1958.

(AA. 306)

Z ü r i c h, 26. November 1957.

Société de Participations Financières et Industrielles Standard S.A. in Liq.  
Der Liquidator.



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Taxe sur la valeur ajoutée

De la décision administrative (N° 326-2 (D/1) du 4, reproduite dans «Les Documents Douaniers» du 18 novembre 1957, il ressort que les comptes de fruits sucrés (rubrique N° ex 20-05 B du tarif douanier français) sont admises, à l'entrée en France, à compter du 1<sup>er</sup> novembre 1957, au taux réduit de 6 % de la taxe sur la valeur ajoutée, au lieu de 12 %.

282. 2. 12. 57.

France

Valeur à déclarer à l'importation et à l'exportation

«Les Documents Douaniers» N° 824, du 18 novembre 1957, ont reproduit le texte de la décision administrative (N° 326/1 A/3 et A/4), du 4 du même mois, analysant la portée du décret du 26 octobre 1957<sup>1)</sup> qui a généralisé l'application du prélèvement à l'importation ou du versement de 20 % à l'exportation.

De cette décision - qui a pour effet d'abroger les dispositions contraires de décisions antérieures et en particulier de l'instruction du 22 août 1957 (N° 309-8 [A/4]<sup>2)</sup> - il appert que toutes les marchandises importées ou exportées facturées en devises doivent donner lieu, lors de l'achat ou de la vente des devises utilisées pour leur règlement, à application du prélèvement ou du versement de 20 %. Il s'ensuit que, pour déterminer, à partir d'un prix libellé en devises, la valeur en francs français à déclarer à l'importation ou à l'exportation, il sied d'opérer la conversion sur la base des derniers cours de change notifiés à la douane, majorés de 20 % si ces cours ne tiennent pas déjà compte de cette majoration. A l'importation, le montant des frais accessoires (fret, assurances, etc.) à comprendre dans la valeur doit être établi suivant les mêmes bases si ces frais sont payables en devises.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 258 du 4 novembre 1957.

<sup>2)</sup> Voir FOSC. N° 218 du 18 septembre 1957.

282. 2. 12. 57.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung - Suite)

Ependes (Fribourg): Bulletin paroissial d'Ependes, Ila 3102. Erstfeld: Walker Hermann, Wagnerei, VII 9654. Frauenfeld: Häusermann Rud., Instr. Uof. der Art., VIIIc 1222. Tuchschnid W. J., dipl. Ing., Junkhalde, VIIIc 1867. Fribourg: Folly Félix, menuiserie, ébénisterie, Ila 2094. Nédery René, fourrures, Montetel, VIIIc 2162. Villa-Assumpta, Missionsgemeinschaft, Ila 5587. Fully: Luisier-Bubley Jules, café central, Iic 6239. Genève: André Robert, ferblantier, plombier, I 4957. - Ateliers d'adaptation professionnelle pour adolescents, 4919. - Bächler Emile, entreprise de toitures, Chêne-Bourg, I 4951. Berthold Otto, I 4949. - Bocca Joseph, motos-service, I 4953. - Casanova Christian, mécanique de précision, I 4950. - Coopérative d'habitation La Roche, I 286. - Curtet Adrien, représentant, I 4956. - Delacréaz Flory, M<sup>me</sup>, méd. dent., I 2292. - Pistori A., I 8414. Groupement expérimental d'émissions TV, I 7200. - Jaccoud Marc, fabrique de caisses, syphobides Idéales, I 1262. - Kunz-Bellenger Max, I 1225. - Meier Olga, M<sup>me</sup>, I 4959. - Moratti Serge, caisserie, I 4252. - Naville Paul, histoire de Coligny, I 5051. - Piot M.-L., M<sup>me</sup>, pension, I 1952. - Techimport, Henri Harsch, I 9662. - Technique et Mesure, B. Berzykowski, I 10012. Glatthbrugg: Frauen- und Töchterchor Opfikon, VIIIc 52105. Glis: Zenklusen Emanuel, Unternehmer, Iic 6249. Gonten: Schweiz. Sekretariat für Ausland-Seelsorge, IX 9841. Gryon: Schmocker Ernst, boulangerie, tea-room, Iib 2710. Hausen am Albis: Schüle-Stuber Hans, Erzieher, VIIIc 29568. Hergiswil (Nidwalden): Konkordia Kranken- und Unfallkasse des schweiz. kath. Volksvereins, Sektion Hergiswil (Nidwalden), VII 17507. Hettiswil: Stalder Fritz, Gärtner, Iib 964. Himmelried: Bloch Karl, aufmännischer Angestellter, V 23473. Hitzkirch: Missionswerk der katholischen Ehrenschaft der Schweiz, Zentralstelle, VII 17511. Hüblach (Thun): Ritter Hans, Dr., III 18685. Interlaken: Bohrer Gretli, Bureauistin, III 20808. Kaiseraugst: Althaus Heinz, Reparatur-Werkstätte, und Wickerei, V 15023. Kirchberg (Bern): Kärfer-Wyss E., Iib 1772. Kirchleerau-Moosleerau: Lämml Jakob, Kirchleerau, VI 5095. Köniz: Bruder Jos., Baumeinrichtungen und Werkzeuge, III 16384. - Mittelländische Verbandsausstellung für Kantonen, III 9450. - Pauli-Grog Wilfried, III 18893. Koppigen: Baumbach Fritz, Spengler und sanitäre Anlagen, Iib 785. Kriens: Oliva Industrieofen AG, VII 6373. - Touristenverein «Die Naturfreunde», Hausverwaltung, VII 17519. Küsnacht (Zürich): Glarner Albert, Bureauartikel, VIII 52094. Lachen (Schwyz): Kläin Oskar, dipl. Versicherungs-Beamter, VIII 35083. Langnau i. E.: Schlitschuh-Klub, Supporter-Vereinigung, III 18593. Laupersdorf: Milchgenossenschaft, Vb 3709. Lausanne: Amis d'Emmaüs (Abbé Pierre), II 20371. - Armellini Ernest, technicien, La Rippe Marco, II 20369. - Bersier Dely, M<sup>me</sup>, II 20380. - Bureau d'études publicitaires BFP S.A., II 20330. - Conne Georges, Dr., médecin, II 20355. - Favre Anne, M<sup>me</sup>, II 20357. - Genevay Maurice, II 20374. - Groupement des élèves de l'école Payot, II 20296. - Groupement des opérateurs projectionnistes vaudois, commission professionnelle, II 20372. - Heierli Hans, monteur Easy-Mylos, service, II 20363. - Kraft Marie-Madeleine, chargée de cours, II 20377. - Lesceu-Simons Jeanne-Clarisse, diète Jean Clary, II 20370. - Phanareth Souvanh, étudiant, II 20358. - Rossini Lucia, M<sup>me</sup>, représentante, II 20362. - Stade-Lausanne, administration du bulletin «Le Stade», II 20373. - Witzig Madeleine, M<sup>me</sup>, II 20361. Le Locle: Association défensive vieillards, veuves et orphelins, Ivb 1589. Lugano: Aar AG., auto-rimessa, Xia 7150. - Cavazzi Edoardo, lavanderia chimica manutenzione tappeti, Xia 7151. - Läubli Marino, Xia 6416. - Marzorini-Balmelli, coniugi, Xia 7147. Lugnez: Henry Joseph, maréchal, Iva 3666. Luzern: Ardolla AG., VII 9750. - Barsotti C., Stoffgürtel-Fabrikation, VII 17515. - Bucherer Ernst, Kaufmann, VII 17525. - Heini H., Konditorei «Löwenplatz», VIII 9593. - Hugentobler Hans, Autotransporte, VII 17505. - Jungwachtbund, Kreis Luzern-Stadt, VII 17508. - Müller Mary, Graphik und Reklame, VII 17510. - Roth-Lässer Alice, Stempelfabrikation, VII 17512. - Verband technisches Personal schweizerischer Seilbahnen, VII 17518. Malters: Familienhilfe-Station, VII 17509. Marin: Photo-report, René Lanzoni, IV 625. Meggen: Schüble Ernest, Reinigungsmitel, VII 13358. Meisterschwanden: Fischer Mathilde, Fr., VI 14459. Monthey: Dupraz Jean-Marie, auto-électricité, Iic 6243. - Fabrique d'allume-feu ECA-Gross-Dabbellay, Iic 6237. - Mühen: Lüscher-Leu Otto, Malergeschäft, VI 11671. Murten: Schneidermeister-Versammlungen Murten und Umgebung, Ila 1355. Neuchâtel: Krumm-Jäckli Otto, Geschäftsführer, V 20462. Neuchâtel: Casanova Mario, électrotechnicien dipl., IV 1548. - Choffat-Colombo A. M., M<sup>me</sup>, IV 4757. - Gérance Hugues Jéquier par Fiduciaire immobilière et de constructions, IV 4773. - Le Sordet André, Tödtli IV 1014. Neukirch (Egnach): Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, E. R. (Egnach), Generalagentur, Schaffhausen, Agentur H. Schoch, VIIIc 4455. Niederscherli: Fassi, Generalagentur, Schaffhausen, Agentur H. Schoch, VIIIc 4455. Niederscherli: Herren Ernst, Vertreter, III 5695. Oberbalm: Buser René, Lehrer, Borisried, III 14419. Oberdorf (Basel-Landschaft): Müller & Söhne, Anker-Pivotages, V 22351. Oberengstringen: Michel Hanswerner, Architekt, VIII 43063. Oberfelden: Hunziker Ferd., Kaufmann, VI 11515. Obergösgen: Milchgenossenschaft, Vb 2806. Olten: Pfister Ernst, Ingenieurbureau, Vb 67. - Realta Mühlenthaler, Elektroapparate, Vb 3614. Paudex: Carburant-service S.A., II 20339. Payerne: d'Amico-Favre Yvette, M<sup>me</sup>, II 20365. Penthaz: Eclairieuses, section des Pollux, II 20382. Pfäffikon (Zürich): Versammlung Pfäffikon (Zürich) von Jehovas Zeugen, VIIIc 50719. Prangins: Choeur d'hommes, fonds du drapeau, I 14958. Pully: Matthey Henry, typographe, II 20378. Rances: Eglise nationale vaudoise, paroisse de Rances, II 20367. Rapperswil (St. Gallen): Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Generalagentur Rapperswil, VIII 52098. Reconvillier: La Vie Protestante, Iva 3617. Reens (Vaud): Andenmatten Adolf, II 20379. Rheinfelden: Fobu, K. Hämmerli, VI 11360. Rorschach-Freienstein: Interessengemeinschaft der öffentlichen Arbeitslosen-Versicherungskassen der Schweiz, VIIIb 5961. Rossens (Fribourg): Société de musique Echo du Lac, Ila 2560. Rudolfstetten: Katholischer Kirchenbauverein, Steuern, VI 10904. St. Gallen: Chemiro AG., chemische Fabrik, IX 671. - Omnipack GmbH, IX 14291. - Private Alters- und Hinterlassenenvorsorge der GZZ, Geschäftsstelle, IX 15424. - St. Gallische Sonntagsschulkommission, Ferienlager, IX 11066. - Schweiz. Versicherungs-Zeitschrift, IX 11483. - Walser-Shannon Rudolf, IX 15104. St. Pelagberg: Katholisches Pfarramt, VIIIc 3078. Saas Fee: Zurbriggen-Imsegg Hans, Mühlkatholisches Pfarramt, Iic 6244. Sarmenstorf: Batterie-Verbreitung Sch. Flab. Btr. II/37, VI 6021. Saviese: Varone Firmin, Granois, Iic 6246. Scharrans: Conrad Hans Mathias, Lehrer, X 6567. Schüpfen: Fluggenossenschaft Seewil-Schwanden, III 7257. Sion: Spinnler Paul, Kaufmann, VIII 51015. Sierre: Berthod Gilbert, Iic 6242. Signal: Kühni-Aegler W., Textilhof, III 11186. Sion: Choeur mixte église réformée du Valais, paroisse de Sion, Iic 6248. - Gaist Pierre-Marie, méd. dentiste, Iic 6240. - Hôtel de la Planta, R. Crittin, Iic 6236. Sirmach: Meier H., Conditorei-Café, VIIIb 5957. Solothurn: Autofabrschule Hans Tanghetti, Va 4669. - Kolibri, Va 4018. Mamfi Guggenmusig, Va 4143. - Schmid Peter, Va 3518. Soneboz: Nussbaumer Etienne, électrotechnique, Iva 3651. Splügen: Kalmar Hans, Dr. med., X 7017. Sulgen: Armbrustschützenverein, VIIIc 949. Sutz: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Sutz-Latringen, Iva 3394. Tavannes: Contemporains 1909, Iva 8682. Territet: Kammer Robert M. et M<sup>me</sup>, propriétaires, Iib 3026. Thalwil: Hug Pierre, Sekretär, VII 49619. Tramelan: Fondation Nitella S. A., Iva 3645. Ufhusen: Ewim Neuhäuser-Versand, Ernst W. Ming, VII 17059. Unterägeri: Abbiss Xaver, Ofenbau und Plattenbeläge, VII 4993. - Bucher Oskar, Import von Meerespezialitäten, VII 2787. Urdorf: Huber Jakob, Kaufmann, VIII 49197. Uster: Baumgärtner Fritz, Baumaschinen und Konstruktionswerkstätte Niederuster, VIII 43321. Uvey: Guignard Georges, M. et M<sup>me</sup>, Iib 1999. Viganello: Gabathuler Bruno, Xia 7148. - Fosca, succ. a fratelli Monzani S.A., fabbrica tabacchi, Xia 3451. Villeneuve (Vaud): Cossetto Jean, appareils de chauffage Primomag, Iib 2459. Villmergen: Meyer Paul, Zoolbedarf, VI 11518. Vuisternens-devant-Romont: Ecole régionale agricole, Ila 2804. Wabern: Squire M. Durban, liquidateur de sinistres, III 5917. Walliswil bei Wangen: Die Heilsarmee, Va 4024. Weier im Emmental: Käsergenossenschaft, Iib 552. Wengi bei Büren: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Wengi bei Büren, III 7205. Wettingen: Siegrist Rudolf Hans, Notar, VI 1002. - Supporter- und Passivvereinigung des Fussballclubs Wettingen, VI 11943. Willisau: Grüter-Meyer M., Frau, VII 17520. - Zoller Hans, evangelischer Pfarrer, VII 17506. Winterthur: Erbgemeinschaft Philipp, Hausverwaltung, VIIIb 5960. - Hatt Reinhold, Bauführer, VIIIb 5963. - Herzog Elisabeth, Dr., Frau, VIIIb 3743. - Karrer Hedy, VIIIb 5969. - Meyer-Sulzberger Anna, Frau, VIIIb 5956. - Schütterli Fritz, Coiffure, beauté, parfumerie, VIIIb 3274. - Tschümperlin Martin, Vertreter, VIIIb 5965. Wohlen bei Bern: Gerber Walter, Spengler, sanitäre Anlagen, III 5679. Wynggen: Haas & Wüthrich, Sägerei, Kasten, Iib 740. Yverdon: Specht Charles, II 20359. Zofingen: Hoyer-Fischer Willy, Vb 3960. Zollikofen: Hohmann Julius, Photo lithograph, III 2339. Zuchwil: Bucher Ernst, Verwaltungsbeamter, Va 4670. Zug: Surber Heinz, El.-Ingenieur, VII 6029. Zürich: Aeberli Edwin, Reklame, VIII 29564. - Abgeordneten-Versammlung des Schweiz. Samariterbundes, VIII 33585. - Altherren-

Konkurse u. Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

November - 1957 - Novembre

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich .....	8	5	13	—
Bern .....	7	1	8	5
Luzern .....	1	2	3	—
Obwalden .....	—	—	—	1
Zug .....	1	—	1	—
Fribourg .....	4	—	4	—
Solothurn .....	1	—	1	—
Basel-Stadt .....	3	3	6	—
Basel-Land .....	3	—	3	—
St. Gallen .....	1	—	1	2
Aargau .....	—	—	—	1
Thurgau .....	—	—	—	1
Ticino .....	4	1	5	—
Vaud .....	6	4	10	5
Neuchâtel .....	1	—	1	—
Genève .....	5	1	6	—
Total Nov. 1957 .....	45	17	62	15
Total Nov. 1956 .....	40	14	54	16
Jan./Nov. 1957 .....	357	171	528	158
Jan./Nov. 1956 .....	418	163	581	135

Der Fremdenverkehr im Sommer 1957

Nach den in der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» vom November 1957 veröffentlichten Angaben hat der Fremdenverkehr im Sommer 1957 einen neuen Sommerhöchststand erreicht. Die Zahl der Ueberrnachtungen landesfremder Besucher stieg gegenüber dem Vorjahr um 8 % auf beinahe 8 Millionen, jene der Schweizer Gäste um 2 % auf über 5,5 Millionen.

In der gleichen Nummer sind die Ergebnisse der Erhebung über die Angestelltengehälter im Gastgewerbe vom Juli 1957 enthalten, ebenso die Ergebnisse der Haushaltsabrechnungen unselbständig Erwerbender sowie eine Uebersicht der Beanspruchung der Arbeitslosenversicherung im Jahre 1956.

Im weiteren sind in der Nummer die üblichen Uebersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft enthalten und als Beilage der vierteljährliche Bericht der Kommission für Konjunkturbeobachtung.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; besonders vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postcheckrechnung III/520, zu richten.

verband Société Wikingia, Neuchâtel, VIII 33346. - Baumann Georg, Kaufmann, VIII 21633. - Belsite-Immobilien AG, VIII 20106. - Berry Jean, VIII 48025. - Besson Jean, VIII 30702. - Blinden-Sonnenberg, Weihnachtsspende, Sekretariat, VIII 52082. - Braun Werner, Kaufmann, VIII 30061. - Brüttsch W. Edwin, Liegenschaftsverwaltung, VIII 5912. - Buchmann-Ganz Emil, VIII 49523. - Cadonau Walter, Graphologe, VIII 18386. - Dobbins John P., Dipl.-Ingenieur, VIII 28607. - Doela, Frau Hella Hänni-Pohl, Jersey-Tricot, VIII 20273. - Edit AG, VIII 21228. - Erne Werner, Photograph, VIII 44982. - Europa-Auswahl-Dienst, Martin Speich, VIII 26895. - Fehr Paul, VIII 52102. - Felber Theo, dipl. EL-Ingenieur, VIII 29336. - Feurer & Grosjean, Schürzen-Fabrikation, VIII 52100. - Frei-Stutz Albert, Industrie-Vertreter, VIII 33833. - Freund & Helfer, gemeinnützige Vereinigung, VIII 52091. - Frischherz Gottlieb, Cheminées und Plattenbeläge, VIII 52101. - Fürst Hans, Lehrer, VIII 28811. - Gadiant Marielouise, dipl. Sprach- und Handelslehrerin, VIII 52104. - Gemeinnütziger Verein für Hauspflege und Krankenunterstützung, VIII 47230. - Hanag AG., Kundenkonto, VIII 37111. - Hofer Célestine, Künstleragentur, VIII 49262. - Huber-Amann Walter, VIII 48064. - Jelinek Melitta, Frau, VIII 47736. - Kessler Edwin, Kaufmann, VIII 48167. - Klein Paul, VIII 42017. - Koch Arnold, Hauswart, VIII 29520. - Krucker's Erben C., VIII 12434. - Laub Leo, Generalagentur Zürich der SPA Rechtsschutzversicherung, VIII-19110. - Lauch & Co. W., Küchenmaschinen, VIII 6865. - Leuenberger Rudolf, Kaufmann, VIII 49446. - Liebermann Ernst, Drogist, VIII 15660. - Maurer-Gut Otto, VIII 43186. - Müller Hans,

Architekt, VIII 52066. - Neuhaus Louis, secrétaire, VIII 17679. - Niederer-Merker M., Frau, VIII 52103. - Oryx Pharmazentika AG., VIII 9744. - Pfenninger Otto, Ingenieur, VIII 29276. - Produktions- und Handelsgesellschaft, A. K. Schibig, J. Gillard, B. Süess, VIII 52085. - Rutishauser Werner, Korrespondent, VIII 41492. - Schneider Hans, China-Teehaus, VIII 5326. - Touristenverein Die Naturfreunde, Sektion Albisrieden, VIII 38953. - Tschirren Bruno, Dr. med., Spezialarzt FMH für Anästhesiologie, VIII 47850. - Unterwassersport-Zentrum (USZ), Sektion Zürich, VIII 33089. - Verband des freien Autohandels der Schweiz, VIII 50138. - Vereinigung Pro Zürich, VIII 26700. - Vision AG., VIII 11871. - Werthmüller Heinrich, Buchhalter, VIII 21747. - Wolf Hermann, Bureaumaschinen und Photokopierapparate, VIII 46828. - Wullschleger Paul, Dekorateur, VIII 44984. - Zehntner-Nobs Hedwig, Frau, VIII 42347.

Vaduz (Liechtenstein): Aktiengesellschaft für Montanbedarf, IX 10867. - Etablissement Transacredit, IX 12963. - Ospelt Herbert, Metzgerei, IX 11642. - Pöschel (Burgenland, Oesterreich): Volksbildungsheim, VIII 50459. Nürnberg (Deutschland): Häberlein-Metzger, Vereinigte Nürnberger Lebkuchen- und Schokoladen-Fabriken AG., VIII 50460. Pforzheim (Deutschland): Hepp GmbH, Gebrüder, VIII 50482. Stuttgart (Deutschland): Forkel-Verlag GmbH & Co., KG, Degerloch, VIII 50461.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

ein Blick

Wecolor

# die Wecolor-Ordner in sechs Farben

vereinfachen, gestalten ihre Ablage noch rationeller, noch übersichtlicher

ein Griff

Wir senden Ihnen gerne Prospekt sowie Preisliste und auf Wunsch einen Wecolor-Ordner zur Ansicht

Hersteller: Fritz Weber & Cie. AG., Menziken AG, Buchdruckerel und Geschäftsbücherfabrik  
Verkaufsbüro: Ernst Järmann & Co., Kernstrasse 60, Zürich 4, Telefon 23 60 60 / 23 35 11

Das neue

# Ultravox



## Das Diktiergerät für grösste Arbeitseinsparung

Die neue Aera des Diktierens mit dem Diktier- und Mehrzweckgerät Ultravox hat allein in der Schweiz Tausende von Benützern begeistert.

Mit Ultravox beginnt die einfachste Diktiermethode, die zeit- und kostensparende Arbeitsweise.

Ein Spitzengerät der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co. Zürich.

### Merkmale und ausschliessliche Vorteile:

- Elektromagnetische Aufzeichnung
- Handliche, beliebig wiederverwendbare Papierfolie (Format A4) als Tonträger
- Korrektur durch Übersprechen
- Diktat im Doppel (Tonträger-Kopie) in einem Arbeitsgang
- Automatische Tonträger-Löschung
- Wahlweise Tonwiedergabe durch Lautsprecher oder Mikrophon
- Steuerungen aller Funktionen durch das Mikrophon
- Telephon-Registrierung
- Internationaler Diktierservice

Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung durch

## Direma

Diktier + Rechenmaschinen AG.  
Lagerstrasse 47, Zürich 4, Tel. 051 / 23 32 27  
Generalvertretung für die Schweiz

Ultravox

die neue Aera des Diktierens



Ist absolut unschlagbar für

## Ungeziefer-Bekämpfung

Modernste, ungiftige Methoden mit Garantie

INSECTA-SERVICE

Abteilung der KETOL AG.  
Postfach Zürich 35 Tel. (051) 28 08 58

## Seltene Gelegenheit!

Verkauf einer Fabrikliegenschaft mit Geleiseanschluss, ca. 4000 m<sup>2</sup> Grundfläche, in Muttetz (BL) Industriegebiet, inkl. Gebäulichkeiten.

Interessenten melden sich unter Chiffre J 78797 G an Publicitas St. Gallen.



Robkartonagen  
Falt- und  
Schliesbeschachteln  
bedruckt und unbedruckt  
Ampullenschachteln  
für die  
chemische Industrie

Luxuskartonagen und Transparentpackungen für jeden Industriezweig

Paul Eichenberger, Muhen (Aarg.)

## Cartonnagenfabrik

Telephon (064) 2 79 28, Privat (064) 2 79 33

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf



## PRÊTS

discrets  
à personnes solubles de 400 à 3000 fr.  
Conditions sérieuses.  
Réponse rapide.  
Banque Courvoisier & Cie  
Neuchâtel

Inserate im SHAH haben stets Erfolg!



## 4 1/2 % - Anleihe Rheinkraftwerk Albrück-Dogern Aktiengesellschaft, Waldshut von 1930

Gemäss der am 29. Juni 1957 publizierten Bekanntmachung hat die Gesellschaft am 31. Dezember 1957 Obligationen ihrer Anleihe im Nennwert von Fr. 1 000 000.— zu tilgen. Von dieser Amortisationsquote wurden Fr. 32 000.— nom. durch freihändigen Rückkauf im Markt aufgebracht. Die weiteren zu tilgenden Obligationen im Nennwert von Fr. 968 000.— sind in einer am 25. November 1957 in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, durchgeführten Auslosung ermittelt worden. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 31. Dezember 1957 bei den offiziellen Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung:

3	2701	5979	8906	12052/53	14782	17690	20650	24068
41	2714	6019	8940	12084	14830	17701	20698	24074
59	2722/23	6060	8964	12142/43	14841	17704	20763	24111
72	2738	6064	9007	12191	14912	17708	20798	24118
123	2747	6096	9027	12202	14930	17738	20877	24121
197	2762	6112	9098	12214	14951	17819	20951	24132
291	2778	6124	9180	12226	14966	17838	20989	24197
296	2788/89	6140	9183	12231	14976	17869	21008	24220
321	2808	6144	9190	12251	14992	17989	21037	24278
335	2835	6147	9192	12263	15026	18012	21052	24297
339	2837	6261	9196	12340	15030	18018	21065	24316
345	2862	6266	9235	12343	15063	18036/37	21095	24323
369	2971/72	6337	9284	12435	15068	18123	21105	24330
400	2978	6395	9334	12459	15070	18167	21112	24354
459	2983	6401	9388	12470	15141	18179	21124	24366
478	3024	6411	9465	12478	15161	18183	21151	24381
516	3075	6454	9523/24	12530	15173	18192	21206	24388
566	3147	6479	9537	12594	15234	18205	21416	24392
571	3189	6491	9563	12664	15269	18212/13	21470	24446
589	3235	6513	9606	12667	15275	18215	21474	24451
627	3240	6523	9630	12681	15394	18218	21543	24461
649	3267	6580	9677	12697	15395/96	18223	21550	24635
655	3279	6610	9697	12700	15418	18230	21572	24656
662	3327	6638	9794	12750	15420	18279	21622	24669
666	3381	6672	9796	12764	15425	18294	21726	24724
693	3411	6728	9851/52	12835	15443	18313	21758	24726
699	3450	6743	9858	12869	15473	18331	21813	24742
711	3493	6779	9888	12883	15477	18374	21850	24759
726	3509	6855	9917	12886	15541	18399	21870	24836
750	3531	6860/61	9941	12910	15555	18403	21885/86	24886
781	3603	6868	10034	12933	15573	18411	21924	24897
836	3612	6883	10097	12935/36	15614	18423	21998	24899
861	3636	6917	10131	12946	15639	18427	22045	24919/20
876	3670	6978	10140	13000	15710	18445	22054	24947
904	3678	7003	10215	13033	15732	18464	22144	24971
937	3704	7018	10219	13085	15735	18479	22162	25005
958	3749	7021	10230	13092	15772	18502	22180	25009
1000	3773	7061	10276	13094	15780	18588	22207	25086
1002	3809	7070/71	10285	13125	15831	18607	22291	25117
1036	3844	7077	10298	13148	15861	18609/11	22293	25134
1052	3857	7094/95	10317	13189	15865	18618	22323	25183/84
1063	3884	7173	10319	13193	15904	18649	22329	25195
1073	3888	7176	10407	13290	15906	18671	22343	25220
1128	3905	7200	10432	13298	15911	18685	22348	25225
1149	3924	7223	10450	13300	15938	18699	22419	25297
1151	3952	7292	10462	13343	15971	18792	22426	25335
1158	3973	7351	10476	13431	16028	18799/800	22441/42	25338
1163	3988	7386	10507	13445	16066	18829	22449	25349
1175	4088	7410	10559	13451	16072	18834	22477	25360
1272	4093	7440	10622	13459	16142	18904	22532	25381
1366	4219	7466	10664	13466	16150	18934	22541	25393
1371	4235	7476	10702	13491	16154	18966	22555	25509
1393	4255	7485	10790	13496	16197	18968	22581	25552
1405	4259	7487	10800	13506	16200	18974	22625	25555
1416	4377	7522	10816	13569	16217	18981	22634	25562
1423	4391	7528	10852	13571	16227	18987	22689	25571
1442	4400	7541	10859	13578	16243	18993	22698	25604
1490	4415	7656	10888	13593	16302	19073	22711	25607
1307	4442	7659	10964	13644	16336	19092	22715	25623
1509	4457	7673	10977	13661	16348	19108	22739	25647
1539	4485	7782	11011	13713	16372	19143	22786	25666
1540	4510	7789	11014	13747/48	16391	19193	22823	25694
1553	4518	7812	11045	13777	16448	19196	22846	25809
1613	4523	7843	11152	13796	16480	19260	22863	25812
1648	4547	7936	11158	13810	16498	19299	22867	25835
1716	4553	7938	11165/67	13822	16524	19328	22888	25891
1722	4568	7959	11172	13829	16562	19347	22897	25916
1731	4608	8000	11192	13839	16577	19356	22910	25982
1750	4658	8018	11292	13852	16588	19372	22924/25	26015
1766	4674	8034	11304	13887/88	16602	19393	22934	26017
1778/79	4701	8036	11312	13910	16614	19443	22957	26025
1802	4762	8067	11328	13915	16618	19483	22995	26039
1806	4822	8137	11352	13921	16645	19562	23022	26044
1820	4845	8149	11365	13934	16670	19571	23087	26069
1863	4864	8179	11381	13957	16701	19573	23100	26105
1909	4924	8217	11399	13979	16734	19609/10	23119	26107
2034	4937	8297	11455	13984	16786	19648	23132	26178
2043	4953	8300	11459	14018	16804	19714	23135	26194
2077	5021	8310	11484	14021	16880	19731	23140	26218
2082	5066	8352	11545	14051	16895	19759	23170	26237
2127	5085	8398	11559	14078	16963	19783	23211	26242
2130/31	5152	8419	11580	14119	16969/70	19809	23213	26260
2170	5164	8433	11584/85	14165	17041	19835	23230	26301/02
2226	5173	8438	11588	14182	17051	19889	23237	26308
2237	5213	8447	11592	14197	17053	19896	23246	26316
2272	5215	8473	11670	14199	17091	19904/05	23285	26360
2287	5220	8507	11703	14202	17098	20067	23309	26492
2295	5355	8509	11756	14220	17141	20115	23383/84	26515
2297	5357	8526	11768	14233	17156	20142	23421	26546
2326	5376	8535	11775	14249	17202	20220	23507	26552/53
2361	5396	8570	11781	14260	17228	20313	23515	26584
2428	5423/24	8588	11799	14378	17316	20338	23640	26607
2516	5526	8626	11825	14403	17320	20376	23701	26612
2550	5582	8643	11829	14420	17446	20386	23721	26625
2594	5608	8656	11851	14469	17478	20420/21	23818	26654
2612	5625	8775	11892	14523	17493	20505	23823	26668
2614	5647	8785	11911	14606/07	17504	20513	23860	26687
2625	5667	8800	11914	14623	17536	20543	23894/95	26721
2643	5730	8825	11958	14664	17562	20577	23903	26762
2651	5745	8844	11969	14703	17582	20586	23960	26805
2673	5756	8848	11982	14718	17631	20598	23965	26896
2676	5863	8867	11996	14726	17641	20637	23994	26898
2689	5909	8901	12009	14764	17670	20639	24038	26962
2691	5950							

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Waldshut, 25. November 1957.

Rheinkraftwerk Albrück-Dogern Aktiengesellschaft.

Neuerscheinung! E. M. Geba

### Wie man sich die Büroarbeit erleichtert

Zahlreiche praktische Tipps zur Einsparung an Zeit und Geld  
Preis Fr. 3.90

Gebr. Riggensch, Verlagsabtl. 2, Basel

Guter  
Zins +  
Sicher-  
heit

Ein überaus interessantes  
Bauprogramm gestattet es uns,  
5% - Kassa - Obligationen zu offerieren.  
Diese einmalige Gelegenheit sollten Sie  
sich nicht entgehen lassen.

Immobilien - Bank A. G. Zürich  
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31



## POSEIDON LINES

Service rapide de fret et de passagers

### CANADA / USA / GRANDS LACS

Service d'hiver à destination de:  
HALIFAX N. S. et ST-JOHN N. B.

de:	m/s «Transcanada» 28/3	m/s «Transpacific» 29/14
Rotterdam	6.12.1957	18.12.1957
Anvers	9.12.1957	21.12.1957
Hamburg	12.12.1957	26.12.1957

(sous réserve de changement)

Connaissements directs pour toutes les villes de l'intérieur du CANADA et des ETATS-UNIS.

Réservation de fret et connaissance par les agents:

TRAMARSA S. A. 17, rue du Mont-Blanc GENEVE  
TRAMARSA S. A. 149, Spalenring BAILE  
Tél. 32 60 45 Tél. 22 90 15

MOOR TRANSPORT AG  
BAILE  
111, Voltstrasse  
Tél. 22 29 18

## Öffentliches Inventar und Rechnungsgraf

In Anwendung von Art. 582 ZGB und § 69 des kânt. Einf.-Gesetzes wird über Guthaben und Schulden des am 19. November 1957 in Silenen, Dägerlohn, verstorbenen Herrn

Franz Frei-Bauhofer

Garage, Auto-, Motorrad- und Velo-Reparaturwerkstätte, Motorrad- und Velohandlung, Silenen, der Rechnungsgraf eröffnet.

Es werden daher alle Schuldner und Gläubiger des Vorgenannten, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle, aufgefordert, ihre Ansprüche und Verpflichtungen innert Monatsfrist, bis spätestens 6. Januar 1958, dem Waisenamts Silenen, Herrn Waisenvogt Albin Indergand, Silenen, einzureichen.

Silenen, den 28. November 1957.

Einwohnergemeinderat Silenen.

## MULTILITH Offset-Druckmaschine

wenig gebraucht, in einwandfreiem, betriebsbereitem Zustande, zu verkaufen.

Anfragen gefl. unter Chiffre D 19754 Z an die Publicitas Zürich.

A remettre

## Fonds de commerce industriel de premier ordre

Il s'agit de l'exploitation de produits ménagers de marques introduits depuis plusieurs dizaines d'années avec un succès croissant sur le marché suisse. Très bonne renommée; présentation, qualité et publicité modernes. Vaste et fidèle clientèle. Pas de passif et pas d'immeubles à reprendre. Stock de matières et d'emballages important et sain. Chiffre d'affaires de plusieurs 100 000 fr. et bénéfices intéressants pour entreprise bien établie. Tous les renseignements sont fournis à firme sérieuse s'engageant à une absolue discrétion. (Intermédiaires exclus).

Prière d'écrire à Publicitas Zurich, sous chiffre U 11025 X.

### 4 1/2 %-Anleihe Kraftübertragungswerke Rheinfelden von 1927

Gemäss Beschluss der Obligationärversammlung vom 27. Oktober 1957 hat die Gesellschaft am 1. Januar 1958 den fünften Teil des am 31. Dezember 1957 ausstehenden Anteilhabertrages zu tilgen. Da der massgebliche Umlauf heute Fr. 12 169 000 nom. beträgt und sich voraussichtlich bis zum 31. Dezember 1957 nicht ändern wird, stellt sich der Betrag dieser Tilgung auf Fr. 2 434 000 nom. Da keine freihändigen Rückkäufe stattgefunden haben, wurden sämtliche am 1. Januar 1958 zu tilgenden Titel durch eine Auslosung bestimmt, die am 28. November 1957 in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, stattgefunden hat. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 1. Januar 1958 bei den offiziellen Zahlstellen zum Nennwert speisenfrei zur Rückzahlung:

11/15	2201/05	4056/60	5876/80	7451/55	9256	11331/35
161/65	2221/25	4071/75	5896/900	7461/65	9511/15	11386/90
176/80	2251/55	4076/80	5911/15	7476/80	9551/55	11461/65
186/90	2256/60	4111/15	5951/55	7511/15	9581/85	11476/80
286/90	2281/85	4126/30	5956/60	7521/25	9586/90	11616/20
301/05	2306/10	4166/70	5976/80	7646/50	9591/95	11631/35
331/35	2321/25	4171/75	6001/05	7666/70	9626/30	11636/10
336/40	2326/30	4411/15	6006/10	7691/95	9691/95	11641/15
366/70	2356/60	4436/40	6011/15	7696/700	9741/45	11681/85
386/90	2361/65	4476/80	6021/25	7746/50	9751/55	11713/15
426/30	2381/85	4511/15	6036/10	7756/60	9756/60	11771/75
471/75	2386/90	4516/20	6071/75	7761/65	9761/65	11791/95
481/85	2411/15	4566/70	6081/85	7766/70	9766/70	11796/800
501/05	2451/55	4571/75	6106/10	7776/80	9771/75	11811/15
531/35	2461/65	4641/15	6121/25	7801/05	9786/90	11816/20
551/55	2466/70	4656/60	6161/65	7806/10	9821/25	11831/35
661/65	2476/80	4671/75	6196/200	7856/60	9826/30	11836/40
691/95	2506/10	4686/90	6241/45	7936/40	9916/20	11851/55
731/35	2511/15	4721/25	6256/60	7981/85	9926/30	11856/60
766/70	2526/30	4746/50	6331/35	8001/05	9961/65	11911/15
776/80	2536/40	4896/900	7351/52	8016/20	10026/30	11921/25
806/10	2556/60	4911/15	6406/10	8051/55	10101/05	11936/40
811/15	2561/65	4936/40	6416/20	8056/60	10106/10	11941/15
826/30	2586/90	4951/55	6436/40	8061/65	10131/35	11946/50
946	2601/05	4956/60	6456/60	8096/100	10226/30	11951/55
966/70	2706/10	4961/65	6481/85	8101/05	10271/75	11976/80
971/75	2716/20	4981/85	6491/95	8121/25	10276/80	12101/05
996/1000	2741/45	4986/90	6496/500	8151/55	10286/90	12111/15
1026/30	2766/70	4991/96	5066/10	8216/20	10361/65	12121/25
1036/40	2781/85	5011/15	5086/90	8226/30	10381/85	12156/60
1116/20	2831/35	5046/50	6066/10	8261/65	10391/95	12179/80
1121/25	2836/40	5061/65	6621/25	8271/75	10416/20	12206/10
1156/60	2861/65	5071/75	6651/55	8276/80	10446/50	12216/20
1196/1200	2866/70	5091/95	6721/25	8316/20	10461/65	12221/25
1251/55	2996/3000	5186/90	6731/35	8321/25	10506/10	12211/15
1321/25	3036/40	5201/05	6736/40	8351/55	10516/20	12246/50
1371/75	3041/45	5231/35	6751/55	8391/95	10566/70	12251/55
1416/20	3051/55	5236/40	6756/60	8401/05	10591/95	12276/80
1456/60	3101/05	5281/85	6806/10	8411/15	10596/60	12286/90
1491/95	3116/20	5286/90	6826/30	8431/35	10621/25	12296/300
1506/10	3171/75	5311/35	6831/35	8456/60	10641/45	12341/15
1546/50	3176/80	5336/40	6836/40	8471/75	10651/55	12346/50
1611/15	3306/10	5341/45	6841/45	8476/80	10656/60	12351/55
1616/20	3431/35	5351/55	6866/70	8496/500	10721/25	12121/25
1621/25	3481/85	5366/70	6871/75	8526/30	10731/35	12426/30
1636/40	3486/90	5401/05	6911/15	8591/95	10746/50	12436/40
1706/10	3511/15	5426/30	6916/20	8631/35	10791/95	12441/45
1726/30	3606/10	5441/45	6961/65	8636/40	10836/40	12461/65
1756/60	3611/15	5446/50	6981/85	8671/75	10866/70	12511/15
1791/95	3616/20	5456/60	6986/90	8681/85	10881/85	12536/40
1801/05	3636/40	5461/65	6991/95	8716/20	10886/90	12606/10
1856/60	3646/50	5471/75	6996/700	8746/50	10906/10	12631/35
1881/85	3651/55	5486/90	7121/25	8766/70	10911/15	12676/80
1926/30	3676/80	5491/95	7126/30	8801/05	10931/35	12686/90
1936/40	3701/05	5496/500	7151/55	8851/55	10946/50	12711/15
1941/45	3731/35	5506/70	7166/70	8866/70	10996/1100	12726/30
1956/60	3751/55	5571/75	7171/75	8901/05	11001/05	12751/55
1981/85	3756/60	5581/85	7191/95	8931/35	11016/20	12756/60
1996/2000	3761/65	5606/10	7196/200	8961/65	11026/30	12801/05
2001/05	3781/85	5636/40	7221/25	9001/05	11041/15	12846/50
2016/20	3786/90	5651/55	7251/55	9061/65	11051/55	12851/55
2066/70	3796/800	5736/40	7291/95	9066/70	11066/70	12896/900
2096/2100	3821/25	5756/60	7311/15	9081/85	11116/20	12941/15
2106/10	3841/45	5786/90	7326/30	9101/05	11201/05	12971/75
2111/15	3851/55	5791/95	7341/45	9126/30	11211/15	13001/05
2126/30	3866/70	5811/15	7361/65	9146/50	11226/30	13011/15
2156/60	3881/85	5821/25	7386/90	9211/15	11296/300	13016/20
2171/75	3906/10	5826/30	7416/20	9216/20	11301/05	13021/25
2176/80	3951/55	5831/35	7421/25	9231/35	11316/20	13026/30
2196/2200	3986/90	5846/50	7441/45	9241/45	11326/30	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Rheinfelden (Baden), 28. November 1957

Kraftübertragungswerke Rheinfelden.

## Société Immobilière rue des Cordiers B

Société anonyme à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le 14 décembre 1957, à 11 heures, en l'étude de Maître Clément Deprez, notaire, à Genève, rue de la Fontaine 1.

#### Ordre du jour:

- 1° Renouvellement du conseil d'administration.
- 2° Divers.

Pour prendre part au vote, Messieurs les actionnaires devront justifier de leur qualité.

Le conseil d'administration.

## Warenumsatz's'euer

(24. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

## PFISTER AG., Bürstentabrik, WANGEN a. d. Aare

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 13. Dezember 1957, um 14.15 Uhr, im Gasthof zur Krone, in Wangen a. d. Aare.

#### Traktanden:

1. Protokoll vom 19. Dezember 1956.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1956/57.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie Anträge des Verwaltungsrates liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 12. Dezember 1957 im Bureau der Gesellschaft gegen Vorweisung der im Eigentum des Bestellers stehenden Aktien oder hinreichend betrachteten Ausweis über sein Eigentum von Aktien oder gegen eine Vertretervollmacht des Eigentümers bezogen werden. An der Generalversammlung selbst werden keine Eintrittskarten ausgegeben.

Wangen a. d. Aare, den 29. November 1957.

Die Verwaltung.

## Oesterreichische garantierte Konversionsanleihe 1934/59

Anzeige an die Inhaber von Obligationen der 5 %-Schweizer-Tranche Laufender Zins-Coupon Nr. 46 per 1. Dezember 1957

Coupons von nicht kraftlos erklärten Obligationen, die nicht oder von 1945 bis 1957 ausgelost worden sind

Die Treuhänder haben von der österreichischen Regierung - in Übereinstimmung mit deren Bekanntmachung vom 28. Juli 1954 - die erforderlichen Mittel erhalten zur teilweisen Ausschüttung des Coupons per 1. Dezember 1957 der Obligationen der Schweizer Tranche, die nicht auf Grund des österreichischen Bundesgesetzes über die Bereinigung der Auslandsbonds vom 16. Dezember 1953 kraftlos sind. Hinsichtlich des Fehlbetrages an für die volle Bedienung nötigen Einlösungsmitteln haben die Treuhänder die Garantistaaten zur Bezahlung aufgefordert und von den Regierungen Grossbritanniens, Frankreichs, Italiens, Belgiens, Schwedens, Dänemarks und der Niederlande die verlangten Beträge erhalten. Die tschechoslowakische Regierung hat dagegen ihr Entschuldigungsbescheid erlegt, und die Treuhänder haben diesbezüglich Protest erhoben.

Die erhaltenen Beträge reichen aus, um folgende Teilzahlungen vorzunehmen: auf den Coupons der nicht ausgelosten Obligationen: 97,55% des Nennwertes; auf den Coupons der teilweise zurückbezahlten, von 1945 bis 1957 ausgelosten Obligationen: 22,05% des ursprünglichen Nennwertes.

Die Coupons können deshalb nun den Zahlstellen vorgelegt werden, die die Teilzahlungen vornehmen und die entsprechend abgestempelten Coupons zurückgeben werden.

#### Coupons von «kraftlos erklärten» nicht ausgelosten Obligationen

Bezüglich der «kraftlos erklärten» nicht ausgelosten Obligationen haben sich die Treuhänder an die Regierungen der Garantistaaten gewandt und von den Regierungen Grossbritanniens, Frankreichs, Italiens, Belgiens, Schwedens, Dänemarks und der Niederlande die angeforderten Beträge erhalten. Der auf die tschechoslowakische Regierung entfallende Betrag ist nicht eingegangen, und die Treuhänder haben diesbezüglich protestiert.

Die erhaltenen Beträge reichen aus, um auf den am 1. Dezember 1957 fälligen Coupons von «kraftlos erklärten» nicht ausgelosten Titeln der Schweizer Tranche eine Teilzahlung von 75 1/2% des Couponsnennwertes zu leisten.

Die Coupons können nun den Zahlstellen vorgelegt werden, die die Teilzahlung vornehmen und die entsprechend abgestempelten Coupons zurückgeben werden.

#### Rückständige Zinsen auf nicht «kraftlos erklärten», nicht ausgelosten oder von 1945 bis 1957 ausgelosten Titeln

Die Treuhänder haben ferner gemäss den Bestimmungen der obenerwähnten Bekanntmachung von der österreichischen Regierung die nötigen Mittel zur Begleichung rückständiger Zinsen (neu berechnet zum Satze von 8% einfache Zinsen) auf den Coupons per 1. Dezember 1952 der «nicht kraftlos erklärten» Obligationen erhalten, die zur Bezahlung von 14,7% des ursprünglichen Nennwertes ausreichen.

Solche Coupons können nun den Zahlstellen vorgelegt werden, die die Teilzahlung vornehmen und die entsprechend abgestempelten Coupons zurückgeben werden.

A découper ici

## Bon de commande pour le répertoire du deuxième semestre de 1957

Prière de découper cette souche en entier et de l'envoyer sans retard à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne. Des commandes anticipées pour des répertoires de futurs semestres ne peuvent être notées déjà maintenant. Pour des raisons techniques il est indispensable que nous recevions un nouveau bon de commande (à la suite de notre avis y relatif) chaque fois qu'un répertoire semestriel va paraître.

En qualité d'abonné, veuillez nous faire parvenir gratuitement un exemplaire du répertoire de la Feuille officielle suisse du commerce.

Adresse postale exacte de l'abonné:

NB. L'expédition aura lieu au printemps; elle sera avisée dans la FOSC. Les commandes qui nous parviendraient après l'expédition seront encore exécutées jusqu'à épuisement du stock, mais seulement contre paiement de 1 fr. 50 (frais en sus) par répertoire.

## Bekanntmachung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. November 1957 kann der  
Coupon Nr. 5

der Stamm- und Prioritätsaktien unserer Gesellschaft ab heute bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Zürich-Oerlikon,

mit Fr. 4.— brutto pro 1956/57

eingelöst werden.

Zürich, den 28. November 1957.

Aktengesellschaft Hallenstadion Zürich:  
Der Verwaltungsrat.

## Luzerner Brauerei zum Eichhof AG. Luzern

### Einladung zur 59. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 14. Dezember 1957, 10.30 Uhr, in das Restaurant Löwengarten in Luzern

#### Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1956/57; Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1957/58.

Der Jahresbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre vom 4. Dezember 1957 an bei unserer Geschäftskasse auf.

Dort können vom 4. bis 14. Dezember 1957 die Zutrittskarten zur Generalversammlung nebst dem gedruckten Jahresbericht gegen Vorweisung der im Eigentum des Bestellers stehenden Aktien oder von genügenden Ausweisen über sein Eigentum an solchen oder gegen Vertretungsvollmacht des Eigentümers bezogen werden:

- a) falls der Aktionär der Ausgabestelle nicht bekannt ist, durch Vorlage der in seinem Eigentum stehenden Aktien;
- b) falls der Besteller der Ausgabestelle als Aktionär bekannt ist, durch Aushändigung einer mit den Nummern der Aktien versehenen schriftlichen Erklärung über das Eigentum. An der Generalversammlung selbst werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Luzern, den 27. November 1957.

Der Verwaltungsrat.

## PARS FINANZ AG., HERGISWIL (NW)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 14. Dezember 1957, um 16 Uhr, ins Hotel-Pension Friedheim, in Hergiswil (NW)

#### Traktanden:

1. Die üblichen gemäss Ziffer 17 und ff. der Statuten.
2. Revisionsbericht und Diverses.

Eintrittskarten können ab heute bis 11. Dezember 1957 gegen Ausweise des Aktienbesitzes, der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses geleistet werden kann, am Geschäftsdomizil in Hergiswil (NW), bezogen werden.

Die Jahresrechnung und die Berichte liegen ab 2. Dezember 1957 ebenfalls im Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Hergiswil (NW), 2. Dezember 1957.

Der Verwaltungsrat.

## Maschinenfabrik Rütli AG., vormals Caspar Honegger Rütli (ZH)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 18. Dezember 1957, 11.30 Uhr, im Bureau von Herrn Dr. Gwaller,  
Bahnhofstrasse 56, Zürich, 3. Stock

#### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichts der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen vom 7. Dezember 1957 an im Bureau in Rütli zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmrechtsausweise können bis zum 16. Dezember 1957 im Bureau in Rütli gegen Vorlage eines Nummernverzeichnisses der zu vertretenden Aktien bezogen werden.

Rütli, den 20. November 1957.

Der Verwaltungsrat.

Hier ausschneiden!

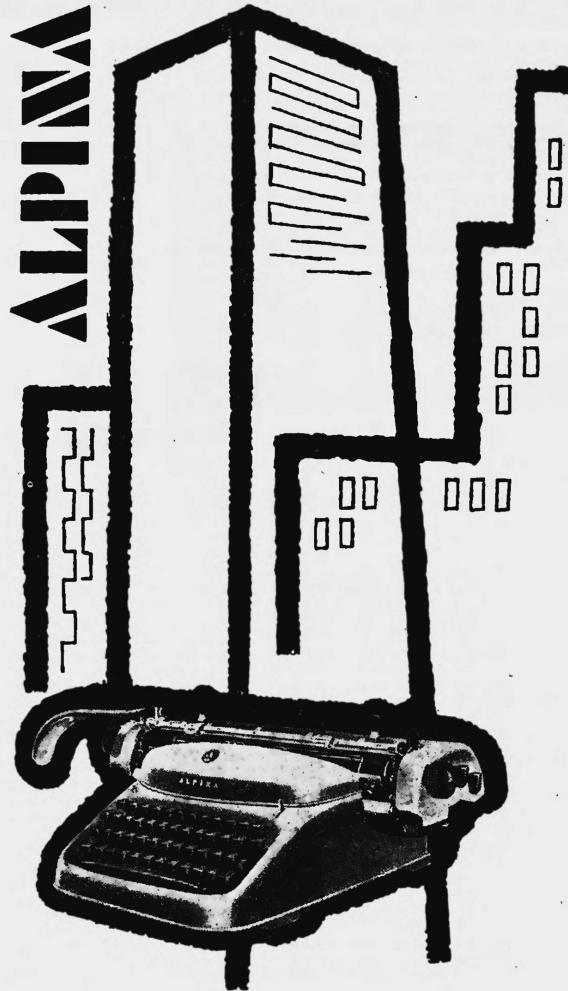
## Bestellschein für das Inhaltsverzeichnis II. Halbjahr 1957

Gefl. den ganzen Bestellschein ausschneiden und sofort an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, einsenden. Vorausbestellungen für später erscheinende Verzeichnisse können nicht jetzt schon entgegengenommen werden. Aus technischen Gründen benötigen wir für jedes neue Halbjahresverzeichnis auch einen neuen Bestellschein.

Senden Sie uns auf Grund unseres Abonnements und unentgeltlich ein Inhaltsverzeichnis zum Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Genaue Firmenbezeichnung:  
Ort und Postadresse:

NB. Der Versand erfolgt voraussichtlich im Frühling 1958; er wird im SHAB. bekanntgegeben. Bestellungen nach dem Versanddatum können nur berücksichtigt werden, solange der Vorrat reicht; die nachträgliche Abgabe erfolgt aber nur noch gegen Berechnung von Fr. 1.50 (zuzüglich Spesen) für jedes Verzeichnis.



## 80% des machines à écrire en service

travaillent moins de six heures par jour... C'est donc faire un bien mauvais placement que d'acheter à grands frais uniquement de grosses machines à écrire, lourdes et encombrantes, qui ne sont pas employées à plein rendement. Aux grandes entreprises tout comme aux maisons plus modestes, ALPINA présente une gamme idéale de modèles intermédiaires plus robustes qu'une portable, mais plus maniables que les machines usuelles de bureau.

**Modèle DT 33, comprenant: tabulateur décimal pour dix colonnes, tabulateur automatique avec suppression individuelle ou en bloc des taquets et dispositif de freinage, chariot de 33 cm, touche d'espacement pour corrections, régulateur de frappe, 15 doubles carbone -**

au prix incroyable de **Fr. 680.-**  
seulement

Demandez une démonstration: 5 modèles, à partir de 440 fr.

# Waser

J. H. Waser & fils, représentant général pour la Suisse  
Zurich, Limmatquai 124, Téléphone (051) 34 80 71

**Bienne:** R. Simonet-Wettstein, Neuengasse 13, Tél. (032) 2 44 89  
**Fribourg:** Directa SA., C. P. 1313, tél. (037) 2 43 05  
**Genève:** A. Pignat & E. Ramstein, 1, Florissant, tél. (022) 24 78 12  
**Lausanne:** A. Mermod, Le Mont-sur-Lausanne, tél. (021) 21 03 41  
**La Chaux-de-Fonds:** P. Boss, 15, avenue Léopold-Robert, tél. (039) 2 26 49  
H. Spaetig, 45, rue Jacquet-Droz, tél. (039) 2 22 41  
**Porrentruy:** P. Molne, 14, Grand'Rue, tél. (066) 6 17 60

Téléphones des représentants régionaux: Aitdorf 2 11 41; Bâle 34 70 00; Berne 3 14 67;  
Glaris 5 19 08; Locarno 7 44 87; Lucerne 2 51 30; Rapperswil 2 23 20; St-Gall 23 30 23;  
Thoune 2 20 48; Valenstadt 8 42 70; Winterthur 2 28 85; Zoug 4 18 94.